Euroopan unionin
virallinen lehti

FI
L-sarja

2026/1816

23.7.2026

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (YUTP) 2026/1816,

annettu 23 päivänä heinäkuuta 2026,

Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP täytäntöönpanosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä 15 päivänä lokakuuta 2012 annetun neuvoston päätöksen 2012/642/YUTP ([1]) ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä lokakuuta 2012 päätöksen 2012/642/YUTP.

(2) Tilanteen vakavuus huomioon ottaen kaksi oikeushenkilöä olisi sisällytettävä päätöksen 2012/642/YUTP liitteessä I olevaan luetteloon luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä. Lisäksi on aiheellista lisätä neljä uutta yhteisöä päätöksen 2012/642/YUTP liitteessä II olevaan luetteloon oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä eli luetteloon henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joihin sovelletaan kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian sekä sellaisten tuotteiden ja sellaisen teknologian, jotka voisivat edistää Valko-Venäjän sotilaallista ja teknologista kehittämistä tai sen puolustus- ja turvallisuusalan kehittämistä, myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin liittyviä lupia koskevia rajoituksia.

(3) Päätös 2012/642/YUTP olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2012/642/YUTP liitteet I ja II tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

([1]) EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2012/642/oj.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, lukuun ottamatta päätöksen 2012/642/YUTP liitteeseen II tehtyjä muutoksia, jotka tulevat voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 2026.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. BYRNE

LIITE

Muutetaan päätöksen 2012/642/YUTP liitteet seuraavasti:

1) lisätään liitteen I jaksossa ”B. 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet” olevaan luetteloon merkinnät seuraavasti:

	Nimet (englanninkielinen translitterointi valkovenäjästä) (englanninkielinen translitterointi venäjästä)	Nimet (valkovenäjänkielinen kirjoitustapa) (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Luetteloon merkitsemisen perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
”62.	European Trading Company LLC	ООО Европейская Трейдинговая Компания (ETK)	Osoite: Room 1, 2; 4a Tenishevoy st., Smolensk, 21400, Russia Yhteisötyyppi: osakeyhtiö Rekisteröintipaikka: Venäjä Rekisteröintipäivä: 9.10.2012 OGRN-numero: 1126733000063 KPP-numero: 673201001 INN-numero: 6732050064 Päätoimipaikka: Venäjä Sähköposti: info@etkoil.ru Puhelinnumero: +7 (4812) 24 01 15 Verkkosivusto: https://www.etkoil.ru Lähellä olevat yhteisöt: OJSC Naftan; OJSC Mozyr Oil Refinery; State Production Association Belorusneft; Belarusian Oil Company (BNK)	European Trading Company (ETK) on Valko-Venäjän johtavan öljynviejän Belarusian Oil Companyn (BNK) tytäryhtiö. BNK:n omistaa kolme Valko-Venäjän tasavallan suurinta öljyntuotanto- ja jalostusyritystä: Belorusneft, Naftan ja Mozyr Oil Refinery. BNK on omistusrakenteensa kautta Valko-Venäjän valtion määräysvallassa. BNK:n tytäryhtiönä ETK on myös välillisesti kyseisten yhteisöjen määräysvallassa ja omistuksessa. ETK-yhtiö perustettiin myymään Naftanin ja Mozyr Oil Refineryn tuottamia öljytuotteita Venäjän federaation alueella. ETK mainitsee yhtiökumppaneinaan BNK:n, Naftanin, Belorusneftin ja Mozyr Oil Refineryn. Sen vuoksi ETK on lähellä yhteisöjä, jotka tukevat Lukašenkan hallintoa, sekä tällaisten yhteisöjen omistuksessa ja määräysvallassa.	23.7.2026

	Nimet (englanninkielinen translitterointi valkovenäjästä) (englanninkielinen translitterointi venäjästä)	Nimet (valkovenäjänkielinen kirjoitustapa) (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Luetteloon merkitsemisen perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
63.	OJSC Mozyr Oil Refinery OAO alias Mozyrskii Neftepererabatyvayushchii Zavod	ОАО Мозырский нефтеперерабатывающий завод	Osoite: Mikhalki v/c 18, Mozyr district, Gomel region, 247782, Republic of Belarus Yhteisötyyppi: Avoin osakeyhtiö, öljynjalostamo Rekisteröintipaikka: Valko-Venäjä Rekisteröintipäivä: 26.12.1991 Rekisteröintinumero: 400091131 Päätoimipaikka: Valko-Venäjä Puhelinnumero: +375 236 37-33-30 Sähköpostiosoite: office@mnpz.by Verkkosivusto: https://mnpz.by Lähellä olevat yhteisöt: Belarus State Property Committee OJSC Naftan; State Production Association Belorusneft; OJSC Belarusian Oil Company (BNK) Belneftekhim; European Trading Company LLC (ETK)	Mozyr Oil Refinery on toinen Valko-Venäjän kahdesta öljynjalostamosta. Se on osa Belneftekhim-konsernia, joka on ollut unionin pakotteiden kohteena 3. elokuuta 2023 alkaen, ja se on lähes kokonaan Valko-Venäjän valtion ja Slavneftin omistuksessa. Jalostamo on erittäin tärkeä Lukašenkan hallinnolle. Mozyr Oil Refinery on myös Valko-Venäjän johtavan öljynviejän Belarusian Oil Companyn (BNK) osaomistaja Belorusneftin ja Naftanin ohella. Sen vuoksi Mozyr Oil Refinery on Lukašenkan hallintoa tukevien ja siitä hyötyvien yhteisöjen määräysvallassa ja lähellä niitä. Koska Mozyr Oil Refinery on tärkeä Valko-Venäjän taloudelle, se myös tukee Lukašenkan hallintoa ja hyötyy siitä.	23.7.2026”.

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2026/1816/oj

2) lisätään seuraavat yhteisöt liitteessä II olevaan luetteloon 2 c artiklan 7 alakohdassa, 2 d artiklan 7 alakohdassa ja 2 d a artiklassa tarkoitetuista oikeushenkilöistä, yhteisöistä tai elimistä:

”CHIP AND DIP LLC

OJSC Rogachev Plant Diaprojector

DISPLAY DESIGN BUREAU JSC

CJSC ”Hull Products Plant”.”